

KEO-11 Vuorenkoski Juha

29.03.2006
JULKINEN

VASTAANOTTAJA
Suuri valiokunta
Ulkoasiainvaliokunta

Viite

Asia

Saate: Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäinen sopimus AKT-EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn sisäisen sopimuksen muuttamisesta

U/E-tunnus:

EUTORI-numero:

Ohessa lähetetään perustuslain 97§:n mukaisesti selvitys neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisestä sopimuksesta AKT-EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn sisäisen sopimuksen muuttamisesta.

LIITTEET

Asiasanat	ACP/LOME -maat
Hoitaa	UM
Tiedoksi	EUE, MMM, OPM, TH, VM, VNEUS, YM

Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäinen sopimus AKT-EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavasta menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn sisäisen sopimuksen muuttamisesta

Taustaa

Afrikan, Karibian ja Tyynemerén valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä allekirjoitettiin Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 AKT-EY-kumppanuussopimus, jäljempänä Cotonoun sopimus. Sopimus tuli kansainvälisesti voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2003. Samanaikaisesti Cotonoun sopimuksen kanssa tuli voimaan neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäinen sopimus AKT-EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä, jäljempänä sisäinen sopimus. Cotonoun sopimus on solmittu 20 vuodeksi siten, että sitä muutetaan sen 95 artiklan mukaisesti viiden vuoden välein. Ensimmäinen välitarkastus oli vuonna 2005. Vuonna 2004 neuvosto valtuutti komission aloittamaan neuvottelut Cotonoun sopimuksen muuttamisesta. Cotonoun sopimuksen muuttamista koskeva sopimus allekirjoitettiin 25 päivänä huhtikuuta 2005, jäljempänä muutettu Cotonoun sopimus. Cotonoun sopimukseen tehtyjen muutosten johdosta syntyi tarve muuttaa myös sisäistä sopimusta. Muutokset sisäiseen sopimukseen ovat luonteeltaan teknisiä.

Cotonoun sopimus on EY:n sekä Saharan eteläpuolisen Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) maiden välisten suhteiden perusta. Yhteistyö AKT-maiden kanssa on perinteisesti ollut keskeinen osa yhteisön kehityspoliittikkaa, mutta Cotonoun sopimusten myötä siitä on tullut osa laajempaa poliittista ja taloudellista kanssakäymistä. Cotonoun sopimuksen tarkoituksena on vahvistaa kumppanuuden poliittista ulottuvuutta, taata uutta joustavuutta ja antaa enemmän vastuuta AKT-valtioille. Cotonoun sopimus on sekä kehityspoliittinen instrumentti että osa EU:n ulkosuhdekehikkoa.

Cotonoun sopimus asettaa osapuolille ihmisoikeuksiin, demokratiaan, oikeusvaltioon, korruptioon ja uutena asiana vuoden 2005 muutosten mukaisesti, joukkotuhoukseen leviämisen estämiseen liittyviä velvoitteita. Vuonna 2005 Cotonoun sopimukseen tehtiin muutoksia, joiden tarkoituksena on lisätä poliittista vuoropuhelua osapuolen kanssa, jonka katsotaan rikkoneen näitä velvoitteita. Poliittisen vuoropuhelun tarkoituksena on estää tilanne, jossa jokin osapuoli katsoisi tarpeelliseksi soveltaa sopimuksessa määrättyä neuvottelumenettelyä, jonka mahdollisena seurauksena on Cotonoun sopimuksen soveltamisen osittainen tai täydellinen keskeyttäminen suhteessa velvoitteita rikkoneeseen osapuoleen.

Sisäisen sopimuksen muutokset ja niiden suhde Suomen lainsäädäntöön

Sisäiseen sopimukseen on Cotonoun sopimukseen tehtyjen muutosten johdosta hyväksytty tehtäväksi eräitä, lähinnä teknisiä muutoksia. Sisäisen sopimuksen 9 artiklaan tehdään muutos, jolla määrätään sopimus laadittavaksi myös uusimpien EU:n jäsenvaltioiden kielillä (tsekin, viron, unkarin, latvian, liettuan, maltan, puolan, slovakian ja slovenian kielet).

Sisäisen sopimuksen 3 artiklan mukaan neuvosto vahvistaa jäsenvaltioiden kannan Cotonoun sopimuksen 96 ja 97 artiklan täytäntöönpanemisesta sisäisen sopimuksen liitteessä vahvistetun

menettelyn mukaisesti silloin, kun kyseinen kanta koskee jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvia asioita. Cotonoun sopimuksen 96 artiklassa määrätään ihmisoikeuksiin sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteeseen liittyvien sopimusvelvoitteiden rikkomisesta seuraavista toimenpiteistä, 97 artiklassa puolestaan toimenpiteistä, joihin ryhdytään korruptiotapauksissa. Sisäisen sopimuksen 3 artiklassa tarkoitettu menettely mahdollistaa muun muassa sen, että sellaisissa rikkomustilanteissa, joihin ei ole saavutettu ratkaisua kaikista pyrkimyksistä huolimatta, neuvosto määräenemmistöllä toteuttaa Cotonoun sopimuksessa tarkoitettuja aiheellisia toimenpiteitä rikkomusten johdosta, kuten keskeyttää osittain sopimuksen soveltamisen asianomaisen AKT-valtion osalta. Sisäisen sopimuksen 3 artiklaa muutetaan nyt lisäämällä sen soveltamisalaan Cotonoun sopimuksen uusi 11 b artikla, jossa määrätään joukkotuhoukseiden leviämisen estämistä koskevista velvoitteista sekä näiden velvoitteiden rikkomisesta seuraavista toimenpiteistä. Siten neuvosto vahvistaa myös näiden velvoitteiden rikkomiseen liittyvien toimenpiteiden osalta jäsenvaltioiden kannan edellä kuvatulla tavalla.

Sisäisen sopimuksen liitettä muutetaan myös vastaamaan vuonna 2005 muutetun Cotonoun sopimuksen määräyksiä, jotka koskevat AKT-maita, joiden oletetaan rikkoneen ihmisoikeuksiin, demokratiaan, oikeusvaltioon, korruption tai joukkotuhoukseiden leviämisen estämiseen liittyviä Cotonoun sopimuksen mukaisia velvoitteita. Liitettä muutetaan siten, että se velvoittaa jäsenmaita ja yhteisöä käyttämään kaikki mahdollisuudet poliittiseen vuoropuheluun ennen Cotonoun sopimuksen mukaisen neuvottelumenettelyn soveltamista.

Sopimuksen 3 artiklan soveltamisalaa laajennetaan edellä kuvatulla tavalla kattamaan myös joukkotuhoukseiden leviämisen estämistä koskevan muutetun Cotonoun sopimuksen 11 b artikla. Eduskunnan perustuslakivaliokunta on katsonut Cotonoun sopimuksen ja sisäisen sopimuksen hyväksymistä koskevassa lausunnossaan (31/2001 vp), että sisäisen sopimuksen 3 artikla kuuluu lainsäädännön alaan, koska on periaatteessa mahdollista, että artiklan mukaisessa menettelyssä Suomi sidotaan osallistumaan sanktioluonteisiin toimenpiteisiin jotakin AKT-valtiota vastaan ja panemaan toimenpiteitä täytäntöön omaan toimivaltaansa kuuluvilta osilta. Määräykset vaikuttavat näin Suomen täysivaltaisuuteen ja kuuluvat siten lainsäädännön alaan.

Myös edellä kuvattu 3 artiklan muutos kuuluu tämän takia lainsäädännön alaan ja muutossopimus tullaan allekirjoittamisen jälkeen saattamaan hallituksen esityksellä eduskunnan hyväksyttäväksi perustuslain 94 ja 95 §:n mukaisesti.

Sisäisen sopimuksen muutossopimuksen allekirjoittaminen, voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

Sisäisen sopimuksen muutossopimus allekirjoitetaan Luxembourgiin 10 päivänä huhtikuuta 2006. Allekirjoitusvaltuudet on tarkoitus valtioneuvoston ohjesäännön 3 §:n 9 kohdan mukaisesti pyytää valtioneuvoston yleissistunnolta 30 päivänä maaliskuuta 2006. Sopimuksen on tarkoitus tulla voimaan samaan aikaan kuin muutettu Cotonoun sopimus. Tämä edellyttää, että kaikki EU:n jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muutetun sisäisen sopimuksen oman valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti. Muutettu Cotonoun sopimus tulee voimaan kuukauden kuluessa siitä, kun EY, kaikki EU:n jäsenvaltiot ja AKT-maista vähintään kaksi kolmasosaa ovat ratifioineet sen.

Muutettua Cotonoun sopimusta on sovellettu väliaikaisesti jo 25 päivästä huhtikuuta 2005 lähtien lukuun ottamatta tiettyjä uutta rahoitusta vaativia määräyksiä. Tämän vuoksi myös EU:n sisäisen sopimuksen muutoksiakin on sovellettava väliaikaisesti. Neuvostossa kokoontuneiden EU:n jäsenvaltioiden hallitusten edustajien on tarkoitus päättää tällaisesta väliaikaisesta soveltamisesta Luxembourgiin 10 päivänä huhtikuuta 2006 samaan aikaan, kun itse sisäisen sopimuksen muutossopimus allekirjoitetaan. Muutetun EU:n sisäisen sopimuksen väliaikainen soveltaminen on tarkoitus alkaa takautuvasti 25 huhtikuuta 2005 lukien kuten itse Cotonoun muutossopimuksen kohdallakin on toimittu. Väliaikaista soveltamista koskeva päätös olisi voimassa siihen saakka, kunnes muutettu EU:n sisäinen sopimus tulee muodollisesti edellä selostetulla tavalla voimaan.

Itävalta suunnittelee antavansa neuvostoon pöytäkirjaan merkittävän lausuman, jonka mukaan Itävalta hyväksyy väliaikaista soveltamista koskevan päätöksen tekemisen, mutta soveltaa sopimusta väliaikaisesti vasta, kun sen valtionsisäiset menettelyt sopimuksen hyväksymiseksi on saatettu päätökseen. Suomi tulee toimimaan siten, että myös Suomi voisi liittyä tuohon Itävallan luonnostelemaan lausumaan tai vaihtoehtoisesti Suomi tulee antamaan oman samansisältöisen lausuman.



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 17. helmikuuta 2006
(OR. en)**

5733/06

LIMITE

**ACP 12
OC 90**

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös
AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista
toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn
sisäisen sopimuksen muuttamisesta tehdyn sisäisen sopimuksen väliaikaisesta
soveltamisesta

YHTEINEN NÄKEMYS

Kuuleminen päättyy Bulgarian ja Romanian osalta: 21.2.2006

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN
JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN
PÄÄTÖS,
tehty...,**

AKT–EY-kumppanuussopimuksen
täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja
noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn
sisäisen sopimuksen muuttamisesta tehdyn sisäisen sopimuksen
väliaikaisesta soveltamisesta

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET EUROOPAN YHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN
HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottavat huomioon Cotonoussa (Benin) 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–EY-
kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'AKT–EY-sopimus', sellaisena kuin se on muutettuna
Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella, jäljempänä 'AKT–EY-
sopimuksen muuttamista koskeva sopimus',

ottavat huomioon komission esityksen,
sekä katsovat seuraavaa:

- 1) AKT–EY-sopimuksen 95 artiklan 3 kohdan mukaisesti AKT–EY-ministerineuvosto teki
25 päivänä kesäkuuta 2005 päätöksen N:o 5/2005¹ siirtymäajan toimenpiteistä, joita
sovelletaan tarkistetun AKT–EY-kumppanuussopimuksen allekirjoituspäivästä sen
voimaantulopäivään.
- 2) Näiden siirtymätoimenpiteiden ottaminen käyttöön merkitsee sitä, että suurinta osaa AKT–
EY-sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen määräyksistä sovelletaan etukäteen
lukuun ottamatta monivuotiseen rahoituskehykseen ja terrorismin torjuntaa ja yhteistyötä

¹ EUVL L 287, 28.10.2005, s. 1.

joukkotuhouaseiden leviämisen estämiseksi koskeviin määräyksiin tarvittavia muutoksia, jotka edellyttävät neuvoston päätöstä siitä, että varoja on käytettävissä.

- 3) Neuvostossa kokoontuneet jäsenvaltioiden hallitusten edustajat ovat tehneet sisäisen sopimuksen AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavia toimenpiteitä ja noudatettavia menettelyjä koskevaan, 18 päivänä syyskuuta 2000 tehtyyn sisäiseen sopimukseen tehtävistä muutoksista, jäljempänä 'sisäisen sopimuksen muuttamista koskeva sopimus', joka ei voi astua voimaan ennen kuin kukin jäsenvaltio on hyväksynyt sen valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti.
- 4) AKT–EY-ministerineuvon päätöksen N:o 5/2005 2 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden ja yhteisön on ryhdyttävä kunkin omasta puolestaan asianmukaisiin toimenpiteisiin kyseisen päätöksen panemiseksi täytäntöön.
- 5) Niiden menettelyjen vahvistamiseksi, joita jäsenvaltioiden on noudatettava AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen etukäteisen soveltamisen aikana, olisi tämän takia säädettävä sisäisen sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn sisäisen sopimuksen muuttamisesta tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen, jäljempänä 'sisäisen sopimuksen muuttamista koskeva sopimus', määräyksiä sovelletaan väliaikaisesti 25 päivästä kesäkuuta 2005 alkaen.

Sisäisen sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan samaan aikaan AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen etukäteistä soveltamista koskevien väliaikaisten toimenpiteiden kanssa.

Se on voimassa, kunnes sisäisen sopimuksen muuttamista koskeva sopimus tulee voimaan.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä [...].

Puheenjohtaja

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN
JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN
SISÄINEN SOPIMUS
AKT-EY-KUMPPANUUSSOPIMUKSEN
TÄYTÄNTÖÖNPANEMISEKSI
TOTEUTETTAVISTA TOIMENPITEISTÄ
JA NOUDATETTAVISTA MENETTELYISTÄ
18 PÄIVÄNÄ SYYSKUUTA 2000 TEHDYN
SISÄISEN SOPIMUKSEN MUUTTAMISESTA

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET EUROOPAN YHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN
HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

OTTAVAT HUOMIOON Cotonoussa (Benin) 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–
EY-kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'AKT–EY-sopimus',

OTTAVAT HUOMIOON komission esityksen,
SEKÄ KATSOVAT SEURAAVAA:

- 1) Neuvosto valtuutti komission 27 päivänä huhtikuuta 2004 tekemällään päätöksellä aloittamaan neuvottelut AKT-valtioiden kanssa muutosten tekemisestä AKT–EY-sopimukseen. Nämä neuvottelut saatettiin päätökseen Brysselissä 23 päivänä helmikuuta 2005. AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskeva sopimus allekirjoitettiin Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005.
- 2) Sen vuoksi AKT-EY-sopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavia toimenpiteitä ja noudatettavia menettelyjä koskevaa, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden edustajien 18 päivänä syyskuuta 2000 tekemää sisäistä sopimusta¹ olisi muutettava.
- 3) Sisäisellä sopimuksella perustettua menettelyä on muutettava 96 ja 97 artiklaan tehtyjen muutosten ottamiseksi huomioon AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen mukaisesti. Tätä menettelyä olisi muutettava myös niin, että otetaan huomioon uusi 11 b artikla, jonka 1 kohta on AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen olennainen osa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

¹ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

1 ARTIKLA

AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä 18 päivänä syyskuuta 2000 tehtyä, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välistä sisäistä sopimusta muutetaan seuraavasti:

1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Neuvosto vahvistaa jäsenvaltioiden kannan AKT–EY-sopimuksen 11 b, 96 ja 97 artiklan täytäntöönpanemisesta liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti, kun kyseinen kanta koskee jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvia asioita.

Jos suunnitellut toimenpiteet kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan, neuvosto voi myös toimia jäsenvaltion aloitteesta."

2) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

"9 artikla

Tämä sopimus, joka laaditaan yhtenä kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, puolan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä ja jonka kaikki kaksikymmentä tekstiä ovat yhtä todistusvoimaisia, talletetaan neuvoston pääsihteeristön arkistoon, ja pääsihteeristö toimittaa oikeaksi todistetun jäljennöksen siitä kunkin allekirjoittajavaltion hallitukselle."

3) Korvataan liite seuraavasti:

"LIITE

1. Yhteisö ja sen jäsenvaltiot käyttävät kaikki poliittisen vuoropuhelun mahdollisuudet AKT-valtion kanssa AKT–EY-sopimuksen 8 artiklan mukaisesti ennen kuin AKT–EY-sopimuksen 96 artiklan mukainen neuvottelumenettely aloitetaan, lukuun ottamatta erityisen

kiireellisiä tapauksia. Käytävä 8 artiklan mukainen vuoropuhelu on AKT–EY-sopimuksen liitteessä VII olevassa 2 artiklassa esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti järjestelmällistä ja määrämuotoista. Kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla käytävässä vuoropuhelussa, jossa yhteinen edustajakokous on mukana, sitä edustavat puheenjohtajina toimivat henkilöt tai nimetty edustaja.

2. Jos neuvosto kaikki AKT–EY-sopimuksen 8 artiklan mukaiset vuoropuhelumahdollisuudet käytettyään katsoo komission tai jäsenvaltion aloitteesta, että AKT-valtio ei ole täyttänyt jotain AKT–EY-sopimuksen 9 tai 11 b artiklassa tarkoitettua olennaista osaa koskevaa velvoitetta, tai jos kyseessä on vakava korruptiotapaus, asianomainen AKT-valtio kutsutaan, ellei ole erityinen kiire, neuvotteluihin AKT–EY-sopimuksen 11 b, 96 tai 97 artiklan mukaisesti.

Neuvosto päättää asiasta määräenemmistöllä.

Neuvotteluissa yhteisöä edustaa neuvoston puheenjohtajavaltio ja komissio, ja yhteisö pyrkii varmistamaan tasapuolisuuden edustajatasolla. Neuvotteluissa keskitytään toimenpiteisiin, joihin asianomaisen osapuolen on määrä ryhtyä, ja ne käydään AKT–EY-sopimuksen liitteessä VII esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

3. Jos ratkaisua ei ole saavutettu kaikista pyrkimyksistä huolimatta, kun AKT–EY-sopimuksen 11 b, 96 tai 97 artiklassa neuvotteluille asetetut määräajat ovat umpeutuneet tai välittömästi silloin kun kyse on kiireellisestä tapauksesta tai kieltäytymisestä neuvotteluista, neuvosto voi edellä tarkoitettujen artiklojen nojalla päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä, kuten keskeyttää osittain sopimuksen soveltamisen. Neuvoston on päätettävä yksimielisesti AKT–EY-sopimuksen soveltamisen täydellisestä keskeyttämisestä asianomaisen AKT-valtion osalta.

Nämä toimenpiteet ovat voimassa, kunnes neuvosto tekee ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti päätöksen aikaisemmin vahvistettujen toimenpiteiden muuttamisesta tai kumoamisesta, tai soveltuvin tapauksissa kyseisessä päätöksessä mahdollisesti ilmoitetun ajanjakson.

Tätä varten neuvosto tarkastelee uudelleen säännöllisesti ja enintään joka kuudes kuukausi edellä mainittuja toimenpiteitä.

Neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa näistä toimenpiteistä asianomaiselle AKT-valtiolle ja AKT-EY-ministerineuvostolle ennen niiden voimaantuloa.

Neuvoston päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Jos toimenpiteet toteutetaan välittömästi, siitä ilmoitetaan asianomaiselle AKT-valtiolle ja AKT-EY-ministerineuvostolle samanaikaisesti, kun esitetään neuvottelukutsu.

4. Euroopan parlamentille ilmoitetaan välittömästi ja kattavasti 1 ja 2 kohdan mukaisesti tehdyistä päätöksistä."

2 ARTIKLA

Tämä sopimus on kunkin jäsenvaltion hyväksyttävä valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti. Kunkin jäsenvaltion hallitus ilmoittaa neuvoston pääsihteeristölle tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

Mikäli ensimmäisen kohdan vaatimukset on täytetty, tämä sopimus tulee voimaan samaan aikaan kuin AKT–EY-sopimuksen muuttamista koskeva sopimus¹. Myös sen voimassaoloaika on sama.

Tehty

Jäsenvaltioiden hallitusten puolesta

=====

¹ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee tämän sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.